



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 15 août 2012

## **LE GOUVERNEUR CUOMO ANIME LE PREMIER SOMMET SUR LE YOGOURT DE L'ÉTAT DE NEW YORK**

*Les intervenants discutent de la part croissante du marché et de la création d'emplois*

*L'État annonce les premières mesures pour aider les exploitants de fermes laitières et les producteurs de yogourt*

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a animé aujourd'hui le premier Sommet sur le yogourt de l'État de New York (New York State Yogurt Summit) pour entendre les idées des chefs de file de l'industrie, des fermiers et des intervenants afin de faire en sorte que l'industrie du yogourt continue de croître et de créer des emplois dans l'État.

Depuis 2000, le nombre d'usines de traitement de yogourt dans l'État de New York a passé de 14 à 29. De 2005 à 2011, les usines de yogourt de l'État de New York ont doublé leur production. Au cours de la même période, la quantité de lait utilisée pour fabriquer du yogourt dans l'État de New York a augmenté de 158 million de livres à 1,2 milliard de livres. L'augmentation de la production de yogourt tient essentiellement à l'apparition et à la production du yogourt de style grec, qui exigent trois fois plus de lait que le yogourt traditionnel.

En 2011, les fabricants de produits laitiers employaient 8070 personnes, pour des salaires totalisant 414 millions de dollars, une augmentation de 14 % par rapport à 2005. L'augmentation graduelle de la production de yogourt dans New York a eu un effet positif sur les entreprises de l'État, non seulement dans l'industrie du yogourt, mais pour les fermes laitières, les producteurs de fruits et légumes et les communautés.

Ensemble, la production et le traitement des produits laitiers représentent 8,9 milliards de dollars pour l'économie de New York. De plus, un emploi sur une ferme est créé pour chaque 40 ou 50 vaches de plus. Pour chaque emploi créé sur une ferme laitière, 1,24 emploi de plus est créé dans la communauté. Et pour chaque emploi créé dans l'industrie de traitement des produits laitiers, 5,72 emplois sont créés en amont.

« L'industrie du yogourt est une véritable histoire de succès dans l'État de New York, et le sommet d'aujourd'hui sur le yogourt est un excellent exemple de la façon dont le gouvernement d'État fait tout son possible pour travailler activement avec l'industrie afin de l'aider à se développer dans l'État de New York et de créer des emplois, a déclaré le Gouverneur Cuomo. À titre de gouvernement entrepreneurial, nous avons réuni tous les intervenants à la table pour aider l'industrie des produits laitiers et les producteurs de yogourt à améliorer leurs relations de façon à ce que cela profite aux entreprises et à l'État. New York fera tout ce qu'il peut pour favoriser un partenariat fort et prospère. Nous voulons que l'industrie du yogourt réussisse et continue de se développer dans l'État de New York. »

Beaucoup d'idées ont été présentées et discutées au cours du sommet. Première étape des discussions en cours avec l'industrie, le Gouverneur Cuomo a annoncé durant le Sommet que l'État prendra de nouvelles mesures pour aider les exploitants de fermes laitières à augmenter la taille de leurs troupeaux et ainsi augmenter leur production afin que l'économie du yogourt poursuive sa lancée dans New York. Cela sera fait en modifiant les réglementations de l'État afin de permettre aux petites fermes d'avoir plus de vaches tout en étant exemptées de certaines procédures d'obtention de permis.

Sous l'égide du Gouverneur, l'État propose d'élever le plafond du Concentrated Animal Feeding Operation (CAFO) de 200 à 300 vaches laitières. Cela signifie que les petites fermes laitières pourront agrandir leur troupeau tout en étant exemptées des lourdes exigences auxquelles elles font face lorsqu'elles ont plus de 200 têtes de bovin. Les coûts encourus pour se conformer aux exigences du CAFO peuvent s'élever à des centaines de milliers de dollars, ce qui empêche l'expansion économique. Cette nouvelle réglementation aidera les fermiers à économiser de l'argent, leur permettant ainsi de croître et de créer des emplois. Il y a plus de 800 fermes laitières de 100 à 199 vaches qui pourraient profiter de cette réforme et ainsi augmenter leur production de lait pour les fabricants de yogourt. Le Bureau des Fermes estime que si seulement 10 % de ces fermes ajoutaient 100 vaches à leur troupeau, la production de lait augmenterait de plus de 160 millions de livres par année. La hausse du seuil du CAFO peut être faite tout en continuant de protéger l'environnement.

De plus, l'État aidera les industries des produits laitiers et du yogourt à réduire les coûts énergétiques en augmentant et en offrant des mesures d'encouragement pour la construction et l'utilisation de digesteurs, lesquels transforment les déchets produits sur la ferme en énergie pouvant être utilisée par les fermiers. Non seulement cela permet aux fermiers de gérer plus facilement la grande quantité de déchets produits par les vaches, mais cela leur fait économiser de l'argent sur les frais d'énergie en transformant les déchets en une source d'énergie renouvelable. Les digesteurs produisent également de l'électricité sur place, réduisant les achats d'électricité de la ferme auprès des services publics et réduisant ainsi les coûts d'énergie.

L'Autorité énergétique de New York travaillera avec les fermiers et les fabricants pour déterminer s'il est faisable de fabriquer des digéteurs à différents endroits de l'État pour les usines et les fermes qui ne sont pas en mesure de s'en procurer. De plus, la NYPA explorera de nouvelles mesures d'encouragement pour aider les grandes fermes à fabriquer leurs propres digéteurs.

Les fonctionnaires seniors de l'administration, dirigés par le secrétaire du Gouverneur Larry Schwartz, rencontreront la Commission des Services publics pour trouver une façon de réduire les coûts liant les digéreurs au réseau électrique de l'État. Le personnel senior de l'administration travaillera également avec l'industrie pour discuter des questions fédérales qui empêchent la croissance de l'industrie laitière, développer un plan d'action et rencontrer les chefs du Congrès pour effectuer des changements.

La rencontre d'aujourd'hui marquait le début du dialogue en cours. Une autre réunion suivra selon les problèmes soulevés durant les discussions d'aujourd'hui.

Le chef de la majorité du Sénat, Dean Skelos, a déclaré : « Le Sommet sur le yogourt de l'État de New York a réuni les industries de l'agriculture et de la fabrication pour que nos communautés, fermiers et entreprises, ainsi que l'industrie des produits laitiers, puissent profiter de la période de prospérité que connaît actuellement le yogourt. Le Gouverneur doit se joindre à ces efforts pour que nous puissions créer des emplois et développer notre économie, tout en offrant à nos consommateurs et à leurs familles les choix alimentaires sains qu'ils demandent. Je félicite le Gouverneur Cuomo et le Sénateur Seward pour le soutien qu'ils offrent aux exploitants de fermes laitières et pour cette initiative, et il me tarde de travailler avec eux pour fournir l'aide nécessaire. »

Le porte-parole de l'Assemblée Sheldon Silver a déclaré : « L'agriculture et les industries qui y sont associées comptent parmi les moteurs économiques les plus importants de l'État de New York aujourd'hui. Nous devons travailler ensemble - le gouvernement et les entreprises - pour conserver les entreprises que nous avons, en attirer de nouvelles dans l'État et alimenter l'esprit d'entrepreneurriat que l'on retrouve dans chaque comté. Je félicite le Gouverneur Cuomo de sa vision, et de nous avoir réuni afin de trouver des façons de consolider l'industrie agricole de New York. »

Le Sénateur James L. Seward a déclaré : « Je me réjouis que le Gouverneur Cuomo se soit ainsi intéressé à l'explosion du yogourt grec et qu'il ait fait tourner l'attention sur nos exploitants de fermes laitières, le pilier de l'industrie agricole de New York depuis des générations. Les exploitants de fermes laitières ont essuyé de nombreux revers dans les dernières années - bas prix du lait, frais élevés pour nourrir le bétail, des dépenses énergétiques toujours croissantes - et ils reprennent maintenant espoir. Il est essentiel que nous levions les interdictions gouvernementales et continuions notre partenariat avec nos fermiers pour faire en sorte qu'ils partagent le succès de l'industrie émergente du yogourt. »

La Sénatrice Patty Ritchie, présidente du Comité du Sénat sur l'agriculture, a déclaré : « Encore une fois, le Gouverneur Cuomo montre qu' 'Ouvert aux affaires' est plus qu'un slogan. Sa réponse prompte aux problèmes soulevés par nos fermiers prouve le sérieux de New York dans son partenariat avec les entreprises favorisant la création d'emplois et l'économie. Je félicite le Gouverneur Cuomo de ses actions d'aujourd'hui, d'avoir accueilli ce premier sommet sur le yogourt et d'avoir promptement répondu aux préoccupations soulevées par les fermiers afin que leurs entreprises puissent se développer. »

Le membre de l'Assemblée William Magee, président du Comité de l'Assemblée sur l'agriculture, a déclaré : « Beaucoup de bon est ressorti de ce sommet, qui a grandement profité à l'industrie laitière ainsi qu'à l'industrie du yogourt dans l'État de New York. Je félicite le Gouverneur de l'avoir animé, et de son ferme engagement à améliorer l'exploitation laitière au nord de l'État de New York. »

Rob Shea, directeur financier de FAGE, a déclaré : « FAGE se réjouit que le Gouverneur s'intéresse de manière aussi proactive à l'industrie du yogourt et aux fermiers qui la soutiennent. Il nous tarde de voir ce succès durable dans l'État de New York. »

Robert Parkhurst, directeur de l'exploitation d'Alpina, a déclaré : « C'est un honneur pour Alpina de participer au sommet d'aujourd'hui sur le yogourt, et nous sommes fiers d'avoir installé notre première usine aux États-Unis à Batavia, New York. Alpina s'engage à la prospérité collective dans quelque communauté à laquelle nous prenons part. New York ne fera pas exception. Avec le soutien de l'État, des entreprises comme Alpina continueront de venir à New York, et l'industrie d'ici prospérera. »

James McConeghy, directeur financier de Chobani, a déclaré : « Nous souhaitons remercier le Gouverneur et son administration pour leur soutien, et de nous avoir invité ici aujourd'hui. En tant que marque de yogourt la plus populaire aux États-Unis, c'est pour nous un honneur d'être inclus dans cette assemblée et de travailler avec des fermiers et des gens de New York à la croissance économique de l'État. »

Kerry Adams, propriétaire de Black Brook Farm, a déclaré : « En tant qu'exploitant d'une ferme laitière, je félicite le Gouverneur Cuomo, qui a su reconnaître que l'agriculture est l'industrie la plus importante de l'État de New York. Je le remercie de sa volonté d'avoir un dialogue franc et très ouvert avec les fermiers et les traitiers. »

John Noble, de Noblehurst Farms Inc., a déclaré : « En réunissant le secteur de la production laitière et la direction de l'État, le Gouverneur Cuomo crée pour l'industrie un cadre de travail dans lequel développer une vision commune. Une vision qui en fin de compte crée des emplois, renforce les communautés et protège l'environnement. Il s'agit d'un véritable moment 'New NY'. »

Dean Norton, président du Bureau des Fermes de New York, a déclaré : « Il y a des défis excitants à relever dans l'industrie laitière de New York, et le Gouverneur Cuomo ouvre la voie à un réel changement afin d'aider nos fermiers à agrandir leurs fermes et à développer leurs entreprises. L'idée de réduire les réglementations tout en conservant des normes environnementales strictes s'insère dans le plan du Gouverneur pour garder New York ouvert aux affaires. »

Les principaux producteurs de yogourt ont mis en place et développé leurs opérations partout dans l'État - Chobani dans le Southern Tier, Fage dans la vallée de la Mohawk Valley, l'usine nouvellement acquise d'Upstate Niagara dans le North Country, et plus récemment, Alpina et Muller Quaker dans la région des Finger Lakes. Ces décisions d'investir dans l'emploi et l'industrie représentent un solide vote de confiance dans l'Empire State, le meilleur endroit où faire des affaires.

French

Les industries laitières de l'État de New York sont très différentes de celles, plus grandes, de l'ouest des États-Unis. Une ferme dans l'État de New York est considérée de grande taille si elle compte plus de 1000 vaches, alors qu'il n'est pas rare que les fermes de l'ouest en comptent 7000.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418